

“非遗”选萃

中国民间博物馆

萧山花边艺术馆

赵建忠 傅春江 编著



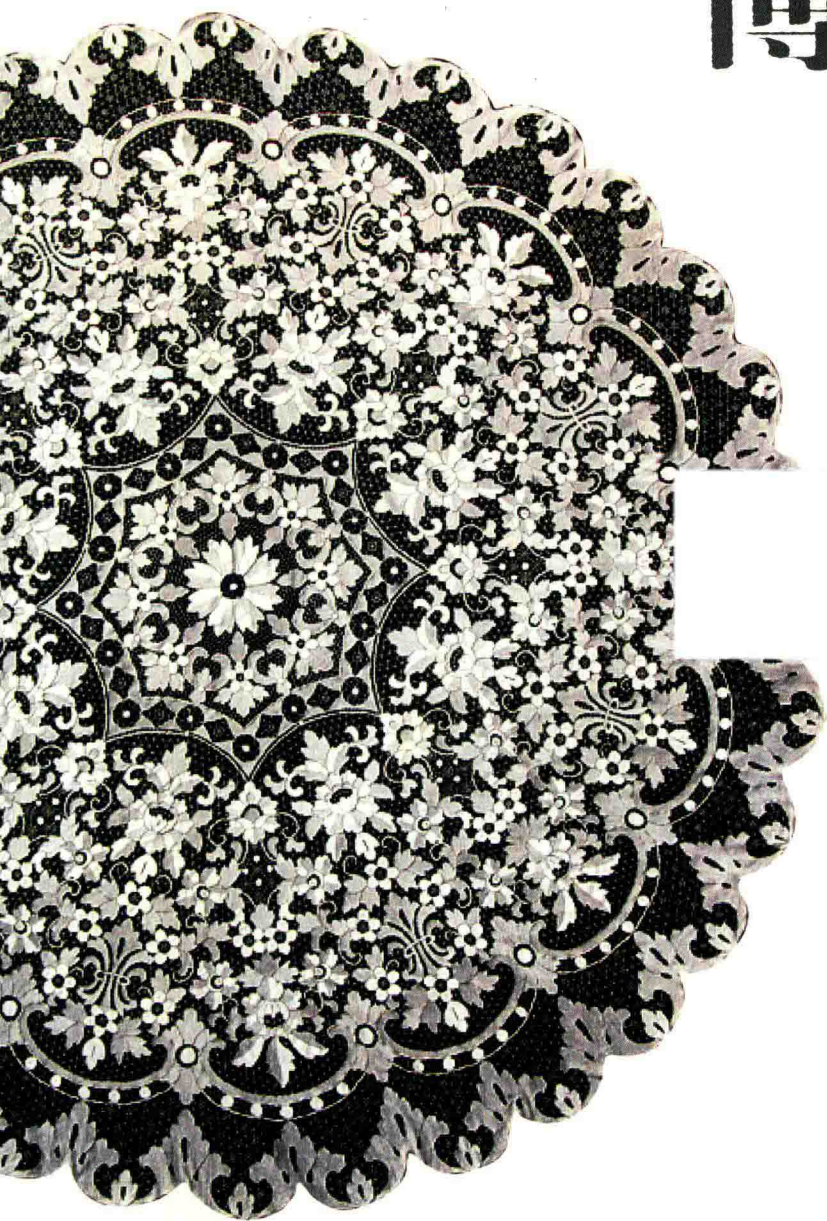
浙江出版联合集团
浙江摄影出版社

“非遗”选萃

中国民间 博物馆

萧山花边艺术馆

赵建忠 傅春江 编著



责任编辑：薛蔚 潘洁清

装帧设计：薛蔚

责任校对：王莉

责任出版：朱圣学

图书在版编目（CIP）数据

萧山花边艺术馆 / 赵建忠，傅春江编著. — 杭州：
浙江摄影出版社，2016.3
（中国民间博物馆.“非遗”选萃）
ISBN 978-7-5514-1209-4

I. ①萧… II. ①赵… ②傅… III. ①抽纱—刺绣—
民间工艺—介绍—浙江省 IV. ①J523.6

中国版本图书馆CIP数据核字（2015）第304767号

中国民间博物馆——“非遗”选萃

萧山花边艺术馆

赵建忠 傅春江 编著

全国百佳图书出版单位

浙江摄影出版社出版发行

地址：杭州市体育场路347号

邮编：310006

网址：www.photo.zjcb.com

电话：0571-85170300-61005

传真：0571-85159574

经销：全国新华书店

制版：杭州林智广告有限公司

印刷：浙江影天印业有限公司

开本：787×1092 1/16

印张：6.25

2016年3月第1版 2016年3月第1次印刷

ISBN 978-7-5514-1209-4

定价：48.00元

《中国民间博物馆——“非遗”选萃》系列丛书

编辑委员会

主 编 金兴盛
副主编 杨 治 柳 河
编 委 金兴盛 杨 治 柳 河 方培新
 李 莎 王 淼 裘国樑

执行主编 裘国樑

执行副主编 李 晖 许林田

题 词 王文章 中国艺术研究院院长
 中国非物质文化遗产保护中心主任

傳承中華文脉
守護精神家園

為中國民間非遺館系列
叢書題賀癸巳
初夏王文章



总序

非物质文化遗产来源于民众生活，深深植根于民族民间，是历代先辈在长期的生产生活中的文化创造。浙江是华夏文明的重要发祥地之一，家乡的每一处都留存着古老的文化记忆，凝结着民间大众朴实的情感，承载着历史文化广博的内涵，蕴藏着时代变迁真实的印记。在享受这些无形的瑰宝的时候，要向我们的祖先致敬，感谢他们创造了伟大的中华文化。

对于非物质文化遗产的保护，仅仅依靠政府、传承人是不够的，有必要聚集起更大的社会正能量，呼唤更多的人投身其中。值得庆幸的是，民间保护“非遗”的自觉意识正在不断加强，越来越多的民众开始关注非物质文化遗产。一些民间热心人士更是致力于“寻古”和“复古”，搜集散落在民间的文物，以一己之力创办各种民间博物馆，保护我们祖先留下的文化遗产。民间博物馆正逐渐成为城市博物馆群落中一道别样的风景，丰富的民间收藏为国有博物馆拾遗补缺，成为国有博物馆的有益补充，在城市公共文化服务体系建设中形成了“日月同辉”的格局。

“漂泊”于城市各个角落的非物质文化遗产在这里找到了“家”，真正有了展示和传承的立足之本，在民族文化繁荣发展过程中呈现出“群星璀璨”的胜景。从这些意义上来说，民间博物馆已经成为保护历史文化遗产、弘扬民族

优秀文化的一支不可忽视的重要力量，担当起了承载传统文化、收藏历史岁月的特殊角色。

如何利用好民间博物馆的“非遗”资源，广泛而有效地弘扬优秀传统文化，如何扶持和规范民间博物馆的健康发展，保持它们可持续的运作活力，如何引导和培养公众的博物馆意识，实现文化遗产保护成果的社会共享，成为我们需要思考的问题。《中国民间博物馆——“非遗”选萃》系列丛书正是应此而作，它是我们履行保护传承使命的具体实践，是对非物质文化遗产保护及其发展成果惠及民生的一次新的探索，是对加强民间博物馆管理及其走向科学化发展的一次新的尝试。

这套丛书，虽涵盖不尽华夏文明，却是一把钥匙——打开一扇门，带你进入物质之外的另一个世界；它在保护非物质文化遗产中所起的作用或许微乎其微，却是一盏明灯——照亮一条路，加速我们唤醒日渐淡漠的文化记忆的步伐。

最后，我们想对每一位读者发出保护文化的呼唤，请“珍视文化遗产，守护精神家园”。

浙江省文化厅厅长 金兴盛



序

盛开在钱塘江畔最美的花

东南财富地，浙江人文薈。浙江历史悠久，人文荟萃，物产丰富，经济发达；浙江因地灵而人杰，靠着丰厚的人文积淀，文化艺术得以薪火相传。

传统艺术根植于民间，融入生产实践，扮靓生活，富裕百姓。浙江悠久的工艺发展历史，众多技艺精湛的手工业者，丰富的自然资源，以及浓郁的乡土风情，哺育了绚丽多姿的民间艺术百花齐放春色满园的迷人景象。萧山花边则是盛开在钱塘江畔的一枝最美的花朵。

萧山花边，又称“万缕丝”。传为异国著名水城威尼斯的萧山话谐音。20世纪初，传入萧绍大地，民间习者甚众，成为一大传统产业，萧山因此而荣获“中国花边之乡”的美称。20世纪80年代，手工钩花边，在萧山盛况空前，挑花大军达20万之众。世世代代从事农业生产劳动的人们，在田园牧歌的氤氲山水间，在其乐融融的农家小院里，伴随着吴越细语俚俗趣话，愉悦地潜心于传统艺术的创作。勤劳智慧的萧山儿女，凭着一颗淳朴的心灵，一双灵巧的纤手，把对幸福生活的追求和美好理想的憧憬，丝丝缕缕编织成无边的花的海洋。寒来暑往，逝水流年，孜孜以求，追梦不止，不少家庭由此走上致富的康庄大道。一项传统工艺，一枚针，一根线，绣出了萧山花边骄人的业绩。

曾几何时，走过了将近一个世纪的萧山花边辉煌不再。纯手工花边制作技艺甚至面临后继乏人的窘境。

一位传奇般的人物、一个“护花使者”的出现，逆转了萧山花边日渐式微的颓势，使萧山花边在新时期重现往日的辉煌

和荣耀。作为萧山花边龙头企业的掌门人，赵建忠大师凭着对手工技艺长期实践积累的丰富经验，凭着对民间艺术的真诚热爱，凭着对保护和传承“非遗”的满腔情怀，坚守传统，敢于探索，勇于担当，真正体现了一代创业者和开拓者的智慧和远见，体现了工艺美术大师的气度和胸怀，体现了一代“非遗”传人高度的社会责任感和强烈的文化使命精神。赵建忠大师和以他为代表的群体，乘着国家重视“非遗”保护的东风，在传统手工技艺萧山花边的生产与创作、传承与发展、保护与弘扬等方面，开展了扎实有效的探索和实践，取得了令人瞩目的成就。成功的实践，不仅为萧山花边的保护与传承，开辟了一条可持续发展之路，更重要的意义还在于，为传统手工技艺以及其他类别项目的非物质文化遗产生产性保护，提供了一种有效的方式途径和足资借鉴的案例典范，应该说，利在当代，功在千秋。

萧山花边艺术馆，精品佳作琳琅满目，绝技绝艺精彩纷呈，是萧山花边艺术的集大成。其以“展示经典之作，传承优秀技艺，弘扬民族文化”为宗旨，创办十余年来，规模不断扩大，种类不断增多，品位不断提升，影响广泛而深远。

走进萧山花边艺术馆，就像走进挑花织品的艺术花海，给人最为强烈的感受和深刻的印象的在于历史的真实性、品位的高雅性、作品的丰富性、技艺的独特性、传承的有序性和发展的创新性。

走进萧山花边艺术馆，给人以启迪和思考，向人们传递着这样的信息：传统艺术只有扎根本土，回归民间，艺术生命力才能得以延续；传统艺术只有美化生活，造福百姓，才是健康发展的坚实基础和动力源泉。

萧山花边，编织出老百姓的美好生活；

萧山花边，编织着中国人的美丽梦想。

中国美术学院教授、浙江省非物质文化遗产保护专家委员

浙江省人民政府表彰“非遗保护特别贡献专家”

王其全



目录

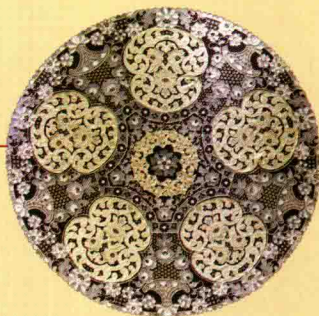
总序 序

壹

概述/1

萧山花边简介·····2

萧山花边艺术馆介绍·····4



贰

萧山花边的起源与传承/11

历史渊源·····12

历史沿革·····15



叁

萧山花边的艺术特色/25

图案形式·····26

图案结构·····27

产品色彩·····29

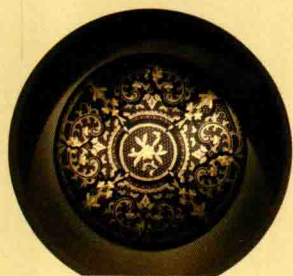
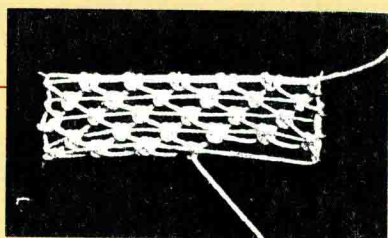
作品欣赏·····30



肆

萧山花边的技艺/57

- 工艺流程.....58
- 工艺针法.....60
- 旁扶针法.....66
- 生产工序.....69



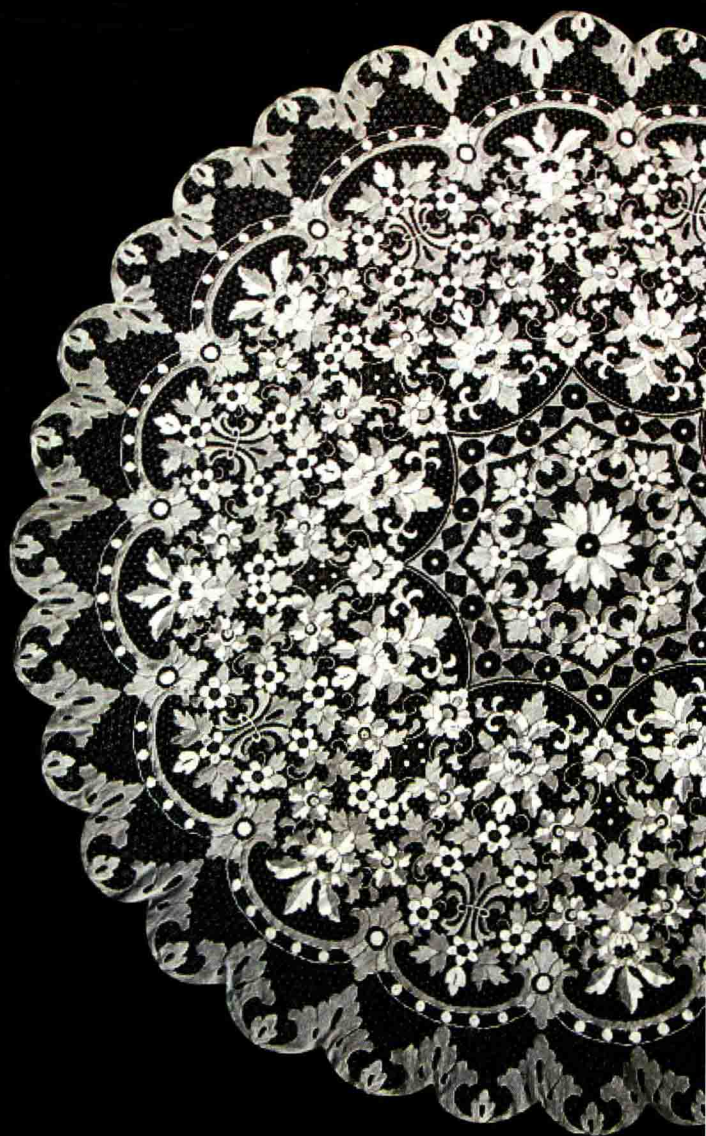
伍

萧山花边的传承人/71

赵建忠与萧山花边的再生传奇.....73

陆建幸——我在国外挑花边.....79

后记/84



壹 概述



萧山花边简介 →.....

江南水乡，风景如画。钱塘江畔，美丽富饶。在江南这绿草如茵的艺术百花园中，有一朵艺术之花临风盛开，娇艳无比。它就是“萧山花边”。

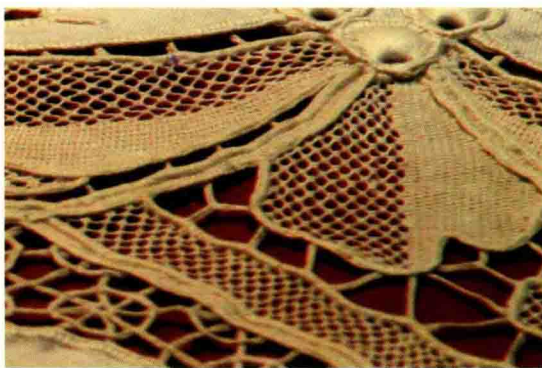
萧山花边，又名“万缕丝”、“万里斯”，起源于意大利威尼斯城，故最初产品名称也由发源地的译音命名。在19世纪初期，由意大利传教士传入我国浙江省境内的萧山县坎山镇。新中国成立后，该产品在萧绍平原得到迅速发展，成为具有地方特色的名贵手工艺品。因萧山是最重要的产地，故称之为“萧山花边”。

萧山花边以细小的银色绣花针作为工具，用纯棉线编结盘缀而成，又或在棉、麻、丝、化纤等布料上绣花、补花、雕嵌、抽拉制成，色泽多为米色和白色。虽说它初期是从欧洲传入，但与中国古老的民间刺绣工艺一脉相承，很快融合，通过不断吸收改进图案设计与工艺技巧，形成了具有浓郁地方特色，集中国民族文化与欧洲工艺技术于一体的优秀传统手工工艺美术品。

萧山花边以“玫瑰”牌为商标，获“国家著名商标”称号。因萧山花边是完全依赖于手工制作的劳动密集型产品，一件萧山花边成品，一般需要几十个，甚至几百个工日，而一件精品，往往需要花费数千个甚至上万个工时。

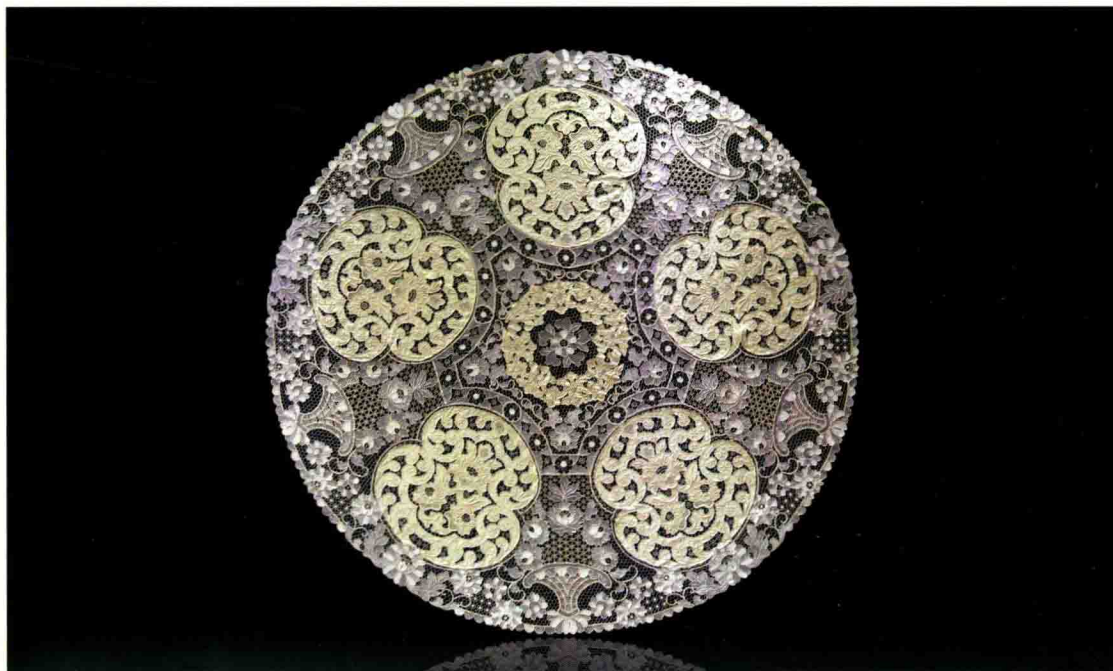


特重工纯万缕丝产品（局部）



重工纯万缕丝镶边产品（局部）

其产品以构图严谨、工精艺湛、素雅悦目、精致结实而名噪中外，远销意大利、美国、瑞士、日本、希腊等五十多个国家和地区。并先后荣膺 1979 年国家优质产品金质奖，1986 年中国工艺美术金杯奖，1987 年国家二级企业证书，1988 年全国轻工出口创汇产品金牌奖，1989 年首届北京国际博览会金奖。



万缕丝结合雕绣镶边圆台布 尺寸：直径180cm

堪称抽纱一绝的萧山花边，真正是千丝万缕，万缕千丝，它凝聚着无数个江南姑娘的智慧。编织者以东方女性的巧手，以一枚针、一根线为工具和原材料，用美好的憧憬，用流水般的韶华挑绣出世界上罕见的艺术精品，使这巧夺天工的抽纱艺术品——萧山花边，誉满全球。



萧山花边艺术馆介绍 →……

萧山花边艺术馆坐落在风景秀丽的富春江边中艺花边集团公司总部内，占据了总部大楼的三楼和四楼，公司内绿树环绕，喷泉潺潺，环境幽雅。置身于艺术馆内极目远眺，近处是翡翠玉带般的富春江，远处则有气象万千的富春群山，仿佛进入了黄公望的《富春山居图》。



集团总部内景



位于富春江边的总部



艺术馆三楼展区

艺术馆主展区展示各种不同年代、不同种类的萧山花边作品。年代最早的一张花边是为中华人民共和国成立十周年而特制的花边纪念屏，设计和制作的年代应该远溯到 20 世纪 50 年代，图案内容极富时代特色。其余有各个时期的经典作品：特重工纯万缕丝台布 5400#、5310#；40 年代设计的代表作品万缕丝台布 5151# 系列；重工全雕垫绣镶边床罩 5810#；经典灰白线中工万缕丝圆台布 82001#；70 年代创新产品彩条链系列产品；80 年代最畅销的绚带丽台布 RB003# 系列，绚带丽工艺服装 R35#，比利时带工艺伞；2000 年后的创新作品花边屏风《九龙腾飞》，花边挂件《印象·龙》系列，花边摆件《凤·蝶》……另外，馆内还珍藏着几组珍贵的照片，其中有 1972 年为杭州机场特制的大型窗帘照片，这是萧山花边历史上最大的作品；还有为人民大会堂浙江厅、新疆厅、宁夏厅特制的窗帘照片。